



Estonia
Latvia
Russia

ENPI cross border
cooperation programme



part-financed by
the European Union

Seminar for Beneficiaries

20-21 February 2012

Narva, Estonia

united by borders

Narrative reporting

Saturiskā atskaite

Joint Technical Secretariat

What is narrative reporting?

- **A contractual obligation** designed to
 - inform the JMA on progress in project implementation;
 - request further pre-financing or the payment of the balance.
- **A monitoring tool** to ensure reliable, relevant and timely information about activities, outputs and outcomes of the project.
- **A communication tool** that – if report is jointly agreed – allows all partners
 - to be aware of each others activities, joint project results;
 - to communicate externally with one voice.



Kas ir saturiskā atskaite?

➤ **Līguma saistības**, lai

- informētu AVI par projekta īstenošanas gaitu;
- pieprasītu nākamo priekšfinansējuma maksājumu vai gala maksājumu.

➤ **Uzraudzības instruments**, lai nodrošinātu laicīgu, uzticamu un atbilstošu informāciju par projekta aktivitātēm un rezultātiem.

➤ **Komunikācijas instruments**, kas – ja tās saturs ir saskaņots – ļauj visiem partneriem

- uzzināt vienam par otra aktivitātēm, kopējiem projekta rezultātiem;
- veidot vienotu ārējo komunikāciju.

ENPI cross border
cooperation programme

united by borders

General provisions

- ✓ The narrative report must **support and demonstrate the eligibility of costs** included in the financial report!
- ✓ Reporting should cover the **whole of the project**, not only the part financed by the grant;
- ✓ Though the Beneficiary is responsible for submission of reports, **ALL partners** must input to project reporting;
- ✓ The framework for narrative reporting is set forth in **Article 4** "Narrative and Financial Reporting" and complemented by **Article 2** "Obligation to provide information and financial and narrative Report" and **Article 15** "Payment and interest on late payment" of General Conditions to Grant Contract;
- ✓ **Templates** for reporting are provided in Annex VI of Grant Contract.
- ✓ Both interim and final reports consist of **narrative and financial components integrated in one document.**



Vispārēji nosacījumi

- ✓ Saturiskajai atskaitei ir jāapliecina finanšu atskaitē iekļauto **izdevumu pamatojums un attiecināmība**.
- ✓ Atskaitē ir jāiekļauj informācija par **visa projekta** aktivitātēm, ne tikai tām, kas tiek finansētas no projekta budžeta granta daļas.
- ✓ Finansējuma saņēmējs ir atbildīgs par atskaites iesniegšanu, tomēr **VISIEM partneriem** ir jāsniedz savs ieguldījums informācijas sagatavošanai.
- ✓ Saturiskās atskaites ietvars ir noteikts Granta līguma Vispārējo nosacījumu **4.punktā** "Narrative and Financial Reporting" un papildināts **2.punktā** "Obligation to provide information and financial and narrative Report" un **15.punktā** "Payment and interest on late payment" .
- ✓ **Atskaišu paraugfomas ir** ievietotas Granta līguma Pielikumā VI.
- ✓ Gan starpposma gan gala atskaite sastāv saturiskās un finanšu daļas, kas ir apvienotas **vienā dokumentā**.



united by borders

When and whom to report?

Reporting scheme set forth in the Article 7.3.4 of Special Conditions to Grant Contract **depends on the payment option** applicable to the project.

- **Option 1** (≤ 18 months **AND** \leq EUR 300 000,00);
- **Option 2** (≥ 18 months [max 36 months] **OR** \geq EUR 300 000,00).

Report is submitted to JTS both

- by post in paper version (JTS postal address), and
- by e-mail to responsible Project Manager.



united by borders

Kad un kam atskaitīties?

Granta līguma Specifisko nosacījumu 7.3.4. punktā noteiktā atskaitīšanās kārtība ir **atkarīga no projekta ietvaros izvēlētās maksājumu veikšanas kārtības**

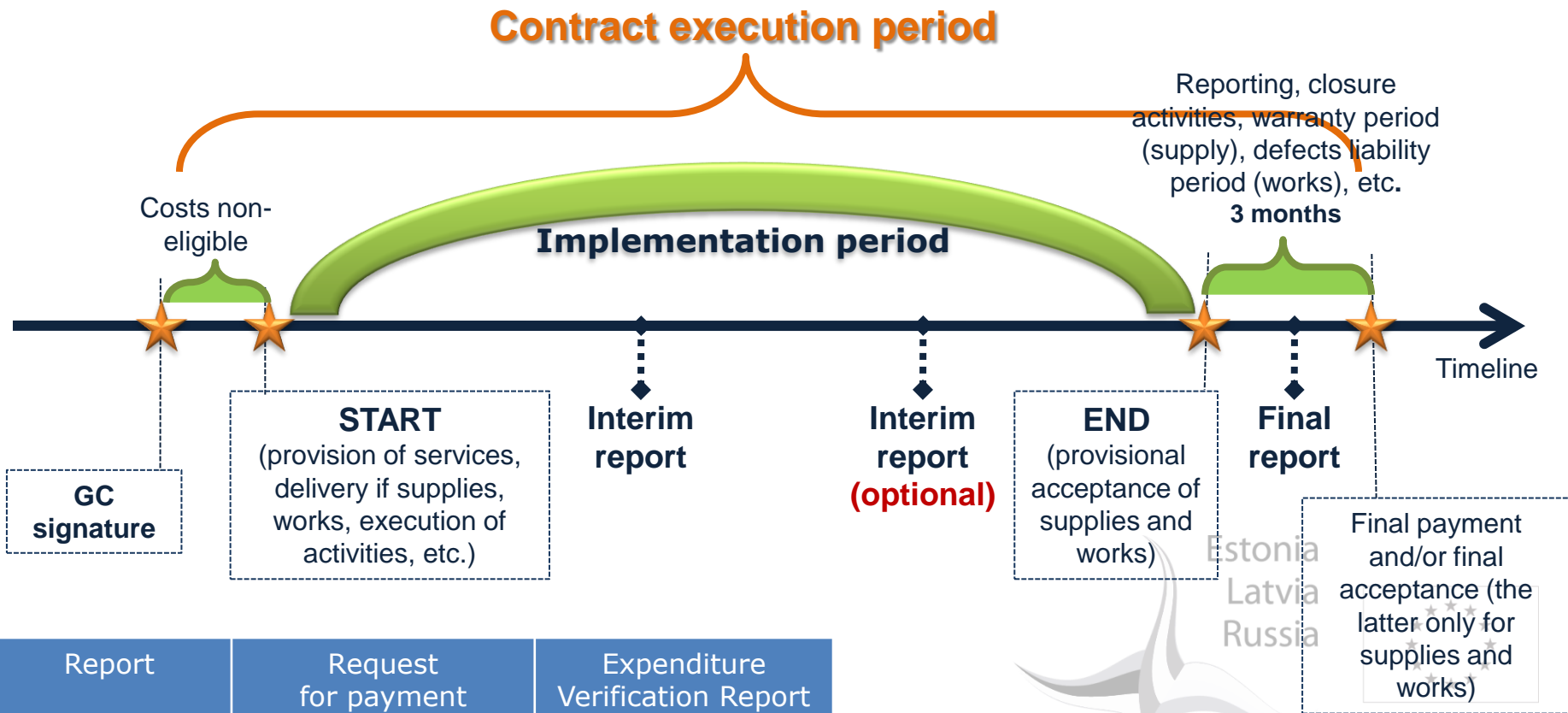
- **1. izvēle** (≤ 18 mēneši **UN** \leq EUR 300 000,00);
- **2. izvēle** (≥ 18 mēneši [max 36 mēneši] **VAI** \geq EUR 300 000,00).

Atskaite tiek iesniegta ATS **gan** papīra versijā, nosūtot pa pastu, **gan** elektroniski, nosūtot JTS atbildīgajam projektu vadītājam uz e-pastu.



united by borders

Timeline of reporting Option 1



| Report | Request for payment | Expenditure Verification Report |
|----------------|--------------------------|---------------------------------|
| Interim Report | Yes | No |
| Final Report | Yes (balance payment) | Yes |



united by borders

Atskaitīšanās grafiks 1.izvēle

Līguma izpildes termiņš

Izdevumi nav
attiecināmi

Atskaitīšanās, noslēguma
aktivitātes
3 months

Projekta īstenošanas laiks

Laika grafiks

GL
parakstīšana

UZSĀKŠANA
(pakalpojumu
nodrošināšana, piegāžu,
celtniecības darbu
veikšana, aktivitāšu
īstenošana u.c.)

Starpposma
atskaite

Starpposma
atskaite
(izvēles)

NOSLĒGUMS
(sākotnējā
piegāžu un darbu
pieņemšana)

Gala
atskaite

Gala maksājums
un/vai gala
pieņemšana – tikai
piegādēm un
būvdarbiem

| Atskaite | Maksājuma pieprasījums | Izdevumu atbilstības atskaite |
|------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| Starpposma atskaite | Jā | Nē |
| Gala atskaite | Jā (gala maksājums) | Jā |



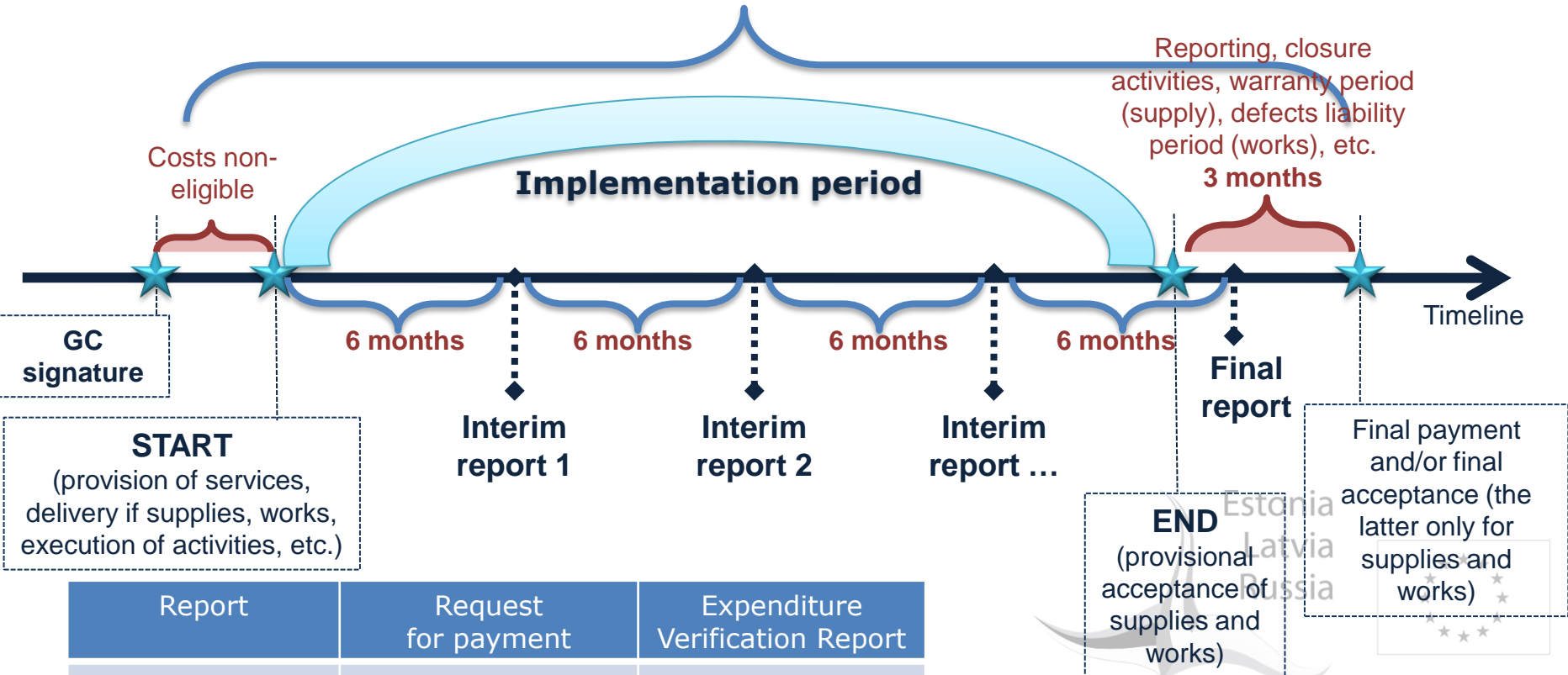
ENPI cross border
cooperation programme

united by borders

Atskaitīšanās grafiks

2.izvēle

Contract execution Period



START
(provision of services, delivery of supplies, works, execution of activities, etc.)

Interim report 1

Interim report 2

Interim report ...

Final report

END
(provisional acceptance of supplies and works)

Final payment and/or final acceptance (the latter only for supplies and works)

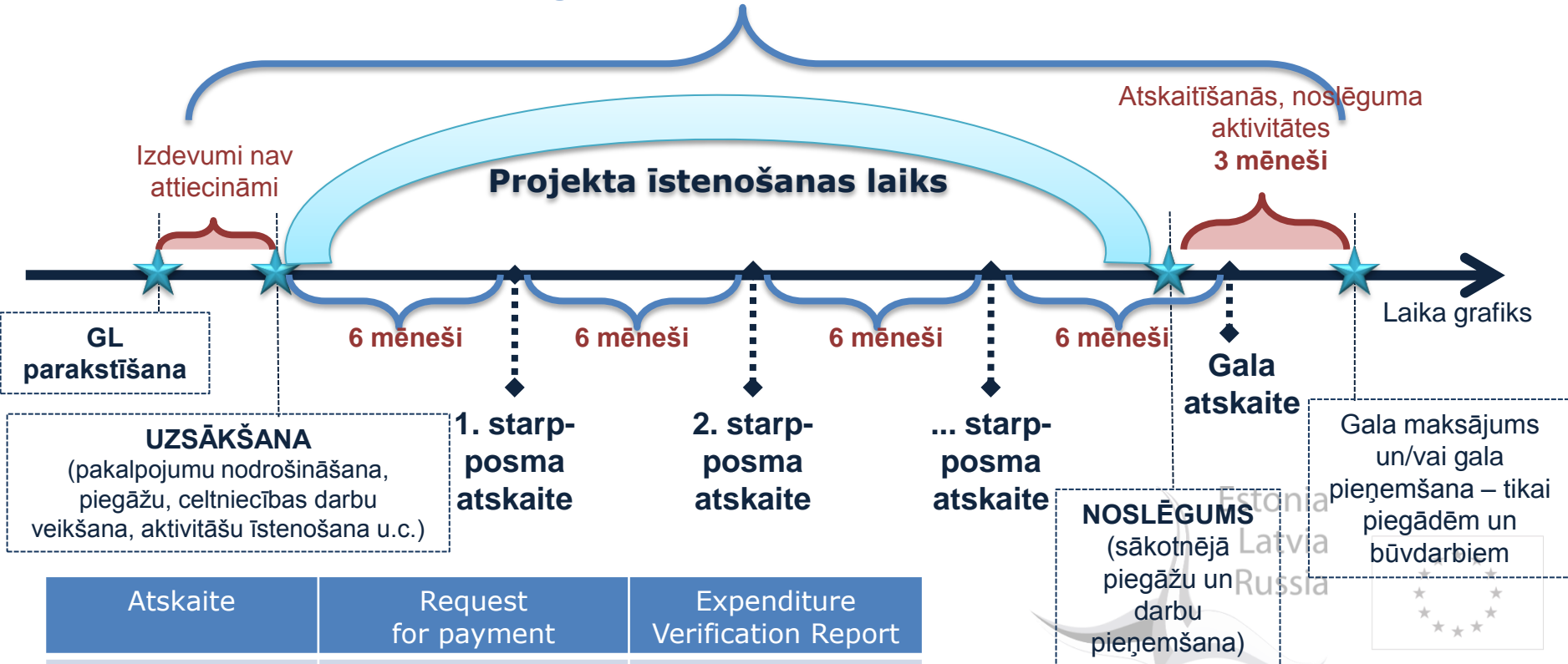
| Report | Request for payment | Expenditure Verification Report |
|--------------------|-----------------------|---------------------------------|
| Interim Report ... | Yes | Yes |
| Interim Report ... | No | No |
| Final Report | Yes (balance payment) | Yes |

ENPI cross border cooperation programme

united by borders

Timeline of reporting Option 2

Līguma izpildes termiņš



| Atskaite | Request for payment | Expenditure Verification Report |
|---------------------|------------------------|---------------------------------|
| Starpposma atskaite | Jā | Jā |
| Starpposma atskaite | Nē | Nē |
| Gala atskaite | Jā (gala maksājums) | Jā |

ENPI cross border cooperation programme

united by borders

Content of narrative report - 1

Beneficiary:

- Contents of narrative report is a **consolidated input** of all project partners (including lead partner).
- **Compulsory form** attached to Grant Contract (Annex VI) serves to submit narrative report to the Programme.

Project partners have no standard form for narrative reporting. They may follow:

- same structure as in Annex VI;
- any template developed and agreed within the partnership.



Atskaites saturs- 1

Finansējuma saņēmējs:

- Saturiskā atskaite ir visu projekta partneru (t.sk. vadošā partnera) **apkopots dokuments**.
- **Obligāts formāts** atskaites iesniegšanai Programmai pievienots Granta Līgumam (Pielikums VI)

Projekta partneriem nav standarta formas saturiskajai atskaite, var izmantot:

- tādu pašu struktūru kā Pielikumā VI;
- jebkādu formu, ko izstrādājuši un par kuru

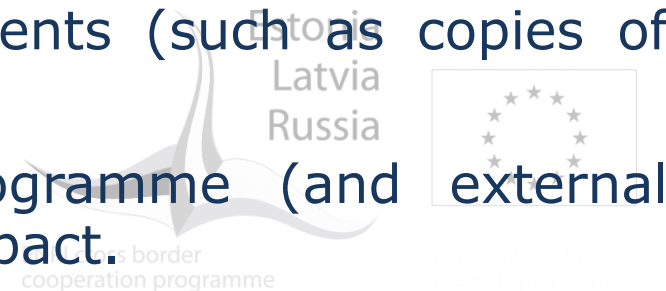


united by borders

Content of narrative report - 2

The minimum information each partner should include into interim and/or final narrative report:

- A description of all activities carried out and all outputs (materials, etc.) produced during the reporting period;
- An assessment of the results of the activities during the reporting period;
- A list of all contracts (services, supplies and works) awarded above €10,000;
- A description of fulfillment of visibility and communication requirements with relevant attachments (such as copies of publications);
- Information, which allows the Programme (and external assessors) to evaluate the project impact.



united by borders

Atskaites saturs- 2

Minimālā informācija, ko katram partnerim būtu jāiekļauj starpposma un/vai gala atskaitē:

- Visu atskaites periodā īstenoto aktivitāšu un sasniegumu apraksts;
- Atskaites periodā īstenoto aktivitāšu rezultātu izvērtējums;
- Saraksts ar noslēgtajiem līgumiem (pakalpojumu, piegāžu, būvdarbu), kuru summa pārsniedz 10 000 EUR;
- Vizuālās identitātes un komunikācijas prasību izpildes apraksts ar atbilstošiem pielikumiem (piemēram, publikāciju kopijas);
- Informācija, kas ļauj Programmai (un ārējiem vērtētājiem) novērtēt projekta ietekmi.



Joint Technical Secretariat

Paldies par uzmanību!

